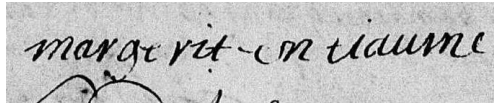


See Parts 1 and 2 for full bibliographical references.

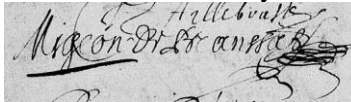
André Jarret de Beauregard and Marguerite Anthiaume

Part 3

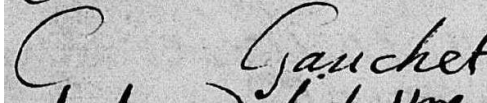
A rectangular image showing a handwritten signature in cursive script that reads "marguerite anthiaume".

Including Marguerite Anthiaume, twenty-four witnesses, many of them also listed as present earlier at the contract on the same day, signed the **church** marriage document and twelve the marriage contract. The marriage **contract** document was written by the notary Bénigne Basset in the house of Picoté de Belestre. In the list of those present at the contract, I will underline the names of those who also signed the church record. As I have access to a digital image of the church record from the FamilySearch, I will include here the signatures of some of those who signed that church document and include the others in a later section. Listed as Present for Sieur de Beauregard at the contract:

Master Jean-Baptiste Migeon de Branssat,
licensed in the law and lawyer at *Parlement*, and

A rectangular image showing a handwritten signature in cursive script that reads "Migeon de Branssat".

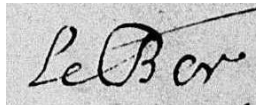
damoiselle Catherine Gauchet, his wife [added in the margin]

A rectangular image showing a handwritten signature in cursive script that reads "Catherine Gauchet".

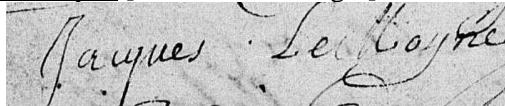
Sieur René Fezeret, Master locksmith, and
Marie-Magdeleine-Catherine Carlié, his wife [not listed at church]

Charles Le Moyne, *escuyer*, Sieur de Longueuil

Sieur Jacques Leber [his wife is sister of Charles Le Moyne]

A rectangular image showing a handwritten signature in cursive script that reads "Leber".

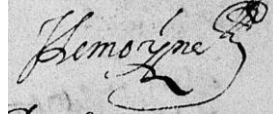
Sieur Jacques Le Moyne [added in the margin],

A rectangular image showing a handwritten signature in cursive script that reads "Jacques Le Moyne".

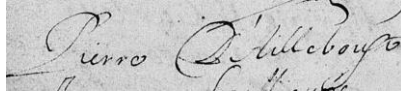
Sieur Jean-Jacques Patron, Merchant

Daniel de Gresolon, *escuyer*, Sieur Dulhut,
gendarme [policeman] in the King's Guard [the famous explorer,
not listed at church, previously discussed]

Jacques Le Moyne, *escuyer*, Sieur de Sainte-Hélène
[the same who would later die after Phips' attack at Québec]



Pierre d'Ailleboust, *escuyer*, Sieur d'Argenteuil

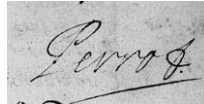


Pierre Gadoys, [signed *gadois*] *Arquebusier* [arms maker]

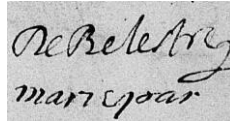
All living at the said Montréal

For the bride:

Messire François-Marie Perrot, Chevalier, Seigneur de Ste-Geneviesme, governor of the Isle of Montréal and Dame Magdeleine de la Guide, his wife [not listed at the church]

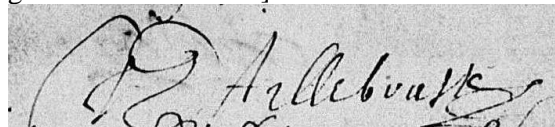


Pierre Picoté, *escuyer*, Sieur de Belestre [acting as father for Marguerite] and damoiselle Marie Par, his wife



Zachary Dupuis, *escuyer*, Major of the Isle of Montréal and damoiselle Jeanne Groisard, his wife [not listed at church]

Charles d'Ailleboust, *escuyer*, Sieur des Muceaux, Baillif, Civil and Criminal Judge for the Isle of Montréal [later governor of Montréal] and

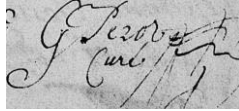


Catherine LeGardeur, his wife
damoiselle Barbe d'Ailleboust, their daughter,
damoiselles Hélène de Belestre and
Françoise de Belestre [daughters of Pierre and both born in France] and
damoiselle Jeanne Le Ber [who was about to become a
celebrated religious recluse] and
Catherine Renusson
All residents of Montréal¹

I have indented the names to make them stand out.

Also signing at the **church** ceremony with Perot, *Curé*,

¹ Summarized in Faribault-Beauregard, "L'Origine", p. 188. And photocopy, Registres de Notre-Dame de Montréal, FHL.



but not mentioned in the act itself:

Pierre D'Ailleboust



La Serre
Paul Prud'homme
Catherine Sommillard
J benar

Madame F.-Beauregard comments: "The importance of the persons present at [André's] marriage confirms for us the esteem in which the Sieur Jarret de Beauregard was held."² And their esteem for Marguerite as well, I might add.

The marriage contract reveals that Marguerite brought a dowry (*dot*) of 1000 *livres* in furniture, jewelry, clothing, *etc.* Her intended wrote a quit claim for these items in an addendum to the marriage contract. They would remain hers. He himself promised her a *douaire préfix* of 1200 *livres tournois*, or, at her choice, the customary *douaire*, widow's rights under the Custom of Paris, after his death, and she would retain title to the possessions she brought to the marriage.³ The contract also affirms that André had inherited his father's title after the senior de Beauregard's death, as the father is specifically named *Sieur de Beauregard*. Although André declared his mother alive, he could not have known that she was deceased, as the word of her death in Vignieu, France, on 2 November 1675, could not have reached him yet. Ships from Europe could not navigate the Saint-Laurent in late fall or winter months until the ice broke up, usually not arriving until June.

THE CHURCH MARRIAGE OF ANDRÉ JARRET AND MARGUERITE ANTHIAUME,
12 JANUARY 1676

I cannot be sure of some of the words on my photocopy. Accent marks do not always show clearly—if they are even there. My transcription is in the footnote. Here is an English translation of the marriage document with commas inserted where I believe they belong.

The twelfth day of January, sixteen-hundred and seventy-six, was solemnized the marriage of Sieur **André Jarret**, Sieur de Beauregard, son of deceased Jean Jarret and of Perrette Sermette, his father and mother, of the parish of Roye [sic], Diocese of Vienne in Dauphiné, [he is] currently of the parish of Verchères; with Damoiselle **Marguerite Antiome**, daughter of Sieur Michel Antiome, while alive the Exempt du Grand Prevoté of the Hôtel-de-Ville de Paris, and of Damoiselle Marie Dubois, her father and mother, of the parish of Saint-Nicolas-des-Champs in Paris, [she is] currently of this parish [Ville Marie / Montréal]. Three bans were published here and one in Boucherville. Without opposition we dispense with two others by [permission of] Monseigneur de Caumont, missionary priest, [with the approval of] Monseigneur the Bishop of Québec. The said marriage was performed in the presence of Sieur **Francois Marie Perrot**, Chevallier, Seigneur de Ste-Geneviesme, governor of the Isle of Montréal; of **Charles**

² *Ibid.*, p. 189.

³ 12 January 1676, marriage contract between *André Jarret Sieur de Beauregard et damoiselle Marguerite hantiaume*, Notary Bassett, photocopy, ANQ. See my article "History, Fiction, and Historical Fiction" for comments about *dot* and *douaire*.

d'Ailleboust, Escuyer, Sieur Desmusseaux; of **Charles Le Moyne**, Escuyer, Sieur de Longueil; of **Jean-Baptiste Migeon**, Sieur de Bransat, Lawyer at parliament; of Sieur **Jacques Le Ber**, Merchant; of Sieur **Jean Jacques Patron**, Merchant; of Sieur **René Fezeret**, weapons maker; of **Pierre Picotté**, Escuyer, Sieur de Belestre acting in place of the father of the bride; of Damoiselle **Marie Par**, his wife; of **Zacharie Dupuy**, Escuyer, Major on this Island; and of many other friends shared in common by the said parties. The said André Jarret declared he did not know how to sign [his name] on this occasion according to the ordinance.⁴

[Signatures, those in bold are mentioned in the text]

<i>margarit entiaume</i>	<i>Perrot</i>
<i>C Aillebouest</i>	
<i>Migeon de Bransat</i> [with paraphe]	<i>Le Ber</i>
	<i>C Lemoyne</i> [with paraphe]
<i>Pierre D'Ailleboust</i>	<i>R fezere</i>
<i>Jacques Le Moyne</i>	<i>Patron</i>
<i>p Gadois</i>	
<i>Paul Preud'homme</i>	<i>LaSerre</i> <i>Debeletrez</i>
<i>Catherine Le Gardeur</i>	<i>Marie par</i>
<i>C Gauchet</i>	
<i>helene debelestre</i>	<i>françoise debelestre</i>
<i>Jeanne Le Ber</i> <i>Caterinne Renusson</i>	
<i>Catherine Sommillard</i>	
<i>J benar</i> [?]	<i>G Perot</i>
	Curé [with paraphe]

A "paraphe" is a fancy symbol used with, or sometimes in place of, a signature. Notice the number of signatures by people not mentioned in the act itself. In addition to the married couple, ten witnesses are named in the act, but twenty-two signed, along with Marguerite and the priest. Notice also all of the signatures by women.

⁴ <At Montréal, Notre-Dame.>

1676 Andre Jarret

Le douzieme jour Mil Six Cent soicent-et-Seize A Este fait le solemnization du Mariage du S^r André Jarret S^r de Beauregard fils du deffunct Jean Jarret et de Perrot?? (right side of page missing letters?) Sermette ses pere et Mere de la Paroisse de (looks like an N with a horizontal line, but on a later word it is definitely an R) Roye Eveche de Vienne en Dauphine maintenant de la paroisse de Verchere, avec Dam^{lle} Marguerite Antiome fille de Le S^r michel Antiome Vivant Exempt du Grand prevote de L'hostel de Parjs (Yes, the priest uses a "j" for "i" sometimes) et de D^{lle} Marie dubojs ses pere et Mere de la paroisse de St Nicolas des Champs a

[new page]

A Paris maintenant de cette paroisse Trojs bans publies icy et un a Boucherville Sans opposition nous dispense deux autres de Mons^{sr} de Caumont pretre Missionaire dans ces portion(?) de la par de Monseigneur L'Evesque de Quebec Le dict mariage fait en presents(?) du (or de) M. S^r Francojs Marie Perrot Chevallier Seigneur de St G????? (Ste-Geneviesme, according to another record already transcribed) Gouverneur pour le Roy de cette Isle--de Charles d'ailleboust Escuyer S^r desmusseaux de Charles LeMoyne Escuyer S^r de Longueil de Jean Baptiste Migeon S^r de Bransat Av'?? (Avocat) au parlement du S^r Jacques Le Ber Marchand du S^r Jean Jacques patron Marchand du S^r Rene Fezere M^r Armori de Pierre Picotte Escuyer S^r de Belestre et dans place de pere a la ditte 'Epouse de Dam'elle Marie Par son Espouse de Zacharie du puy Escuyer Major de cet Ille (?) et de plusieurs autres Amys Communs des dittes parties Le d^{it} André Jarret a declaré ne Sçavoir signer de ce ce enquis Selon L'ordannance



The on-line PRDH version:

47408Montréal 1676-01-12
Rang Nom Âge É.m. Pr. Sexe

01 ANDRE JARED BEAUREGARD A DECLARE NE PAS SAVOIR SIGNER Résidence : VERCHERE Origine : ROYE,
DIOCESE DE VIENNE, DAUPHINE --- c p m

02 MARGUERITE ANTIOME A DECLARE SAVOIR SIGNER Origine : ST-NICOLAS-DES-CHAMPS, PARIS --- c p f

03 JEAN JARED CONJOINT DE 04 PERE DE 01 --- m d m

04 PIERRETTE SERMETTE CONJOINT DE 03 MERE DE 01 --- --- --- f

05 MICHEL ANTIOME CONJOINT DE 06 PERE DE 02 Profession : EXEMPT DU GRAND PREVOT --- m --- m

06 MARIE DUBOIS CONJOINT DE 05 MERE DE 02 --- m --- f

07 FRANCOIS MARIE PERROT Profession : CHEVALIER, GOUVERNEUR --- --- p m

08 CHARLES DAILLEBOUST DES MUSSEAUX Profession : ECUYER --- --- p m

09 CHARLES LEMOYNE DE LONGUEIL Profession : ECUYER --- --- p m

10 JEAN BAPTISTE MIGEON DE BRANSAT Profession : AVOCAT --- --- p m

11 JACQUES LEBER Profession : MARCHAND --- --- p m

12 JEAN JACQUES PATRON Profession : MARCHAND --- --- p m

13 RENE FEZERET Profession : ARMURIER --- --- p m

14 PIERRE PICOTTE DE BELESTRE CONJOINT DE 15 Profession : ECUYER --- m p m

15 MARIE PAR CONJOINT DE 14 --- m p f

16 ZACHARIE DUPUY Profession : ECUYER, MAJOR --- --- p m

17 GILLES PEROT Profession : PRETRE --- c p m

Note: PRDH does not record the signatures of those NOT mentioned in the body of the text. As can be seen from this example, taking the time to view the actual document can provide evidence of interesting relationships or social contacts. The signing of marriage contracts and wedding documents appears to have been not only a solemn legal and religious event but also a social event. I can imagine all of these important members of the society lining up, in order of social prominence,⁵ to take the quill pen in hand and affix their names as witnesses to the union of Marguerite and André. They would have heard the document read aloud first, and then the signing would have taken place. Recalling my own attendance at weddings and the times I agreed to serve as a witness for legal documents, I have to wonder why each agreed to be present for this particular bride and groom. Each witness has an interesting story. I will identify only one of the witnesses in this installment.

Pierre Picoté, Sieur de Belestre, who acted in place of the father of the bride, was the son of the king's counselor and doctor of medicine, François Picoté, and of Perrine Lambert, of the parish Saint-André-des-Arts in Paris, also Marguerite's city of origin. Did he or his family know Marguerite's family in Paris? He made a fortune in the fur trade. As Langlois reports: "An inventory of his possessions, *biens meubles*, for his succession, accomplished by the notary Mauge, 3 March 1679, only three years after the Jarret marriage, gives their value as 24,522 *livres*, 8 *sols*, and 8 *deniers*. This does not include his holdings in real estate. He had few debts." Seventy-six individuals, however, owed him money.⁶ He appears to have been a generous man.

Information about the other witnesses will be presented in the next installment.

Suzanne Boivin Sommerville
December 2004, 2013 version

⁵ The 8 October 1702 marriage contract of Jean-Baptiste Cardinet and Madeleine Stillson includes a surviving list drawn up by the notary, apparently showing the order in which the witnesses' signatures should be entered. Chambalon began with the names of the groom, the bride, and the brother of the bride, and then listed the governor's name to be entered next, followed by seventeen more names, all in order of social importance, and ending with the two official witnesses and the notary himself. Photocopy.

⁶ Michel Langlois, *Dictionnaire Biographique des Ancêtres Québécoise*, Tome 4, p. 137.